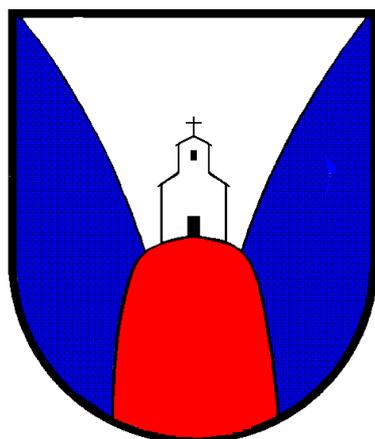


CITTA' DI LAIVES

**PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO**

STADT LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN



***REGOLAMENTO
COMUNALE PER
L'ISTITUZIONE E LA
TENUTA DEL REGISTRO
DELLA
BIGENITORIALITÀ***

***GEMEINDEVERORDNUNG
ÜBER DIE EINRICHTUNG
UND FÜHRUNG DES
MELDEREGISTERS DER
ELTERNPAARE***

INDICE

INHALTSVERZEICHNIS

Pag./S.

Art. 1	Istituzione del registro della bigenitorialità	Einrichtung des Melderegisters der Elternpaare	3
Art. 2	Criteri per l'iscrizione al registro della bigenitorialità	Die Aufnahme in das Melderegister der Elternpaare	3
Art. 3	Attestazione di iscrizione al registro	Bestätigung der Eintragung in das Melderegister	4
Art. 4	Cancellazione dal registro	Löschung aus dem Melderegister	4
Art. 5	Azioni di promozione del Comune	Informationskampagne der Stadtgemeinde	5
Art. 6	Trattamento dei dati personali	Verarbeitung der persönlichen Daten	5

ARTICOLO 1

Istituzione del registro della bigenitorialità

1. E' istituito presso il Comune di Laives il registro amministrativo per il diritto del minore alla bigenitorialità.
2. La disciplina comunale del diritto del minore alla bigenitorialità ha rilevanza esclusivamente amministrativa.
3. L'istituzione del registro avviene nel rispetto della vigente normativa in materia di anagrafe e di stato civile, del diritto di famiglia o di altra normativa di tipo civilistico e comunque riservata allo Stato, così come nel rispetto delle competenze amministrative di qualunque altra pubblica amministrazione ed ente esercente un pubblico servizio.

ARTICOLO 2

Criteri per l'iscrizione al registro della bigenitorialità

1. Un minore può essere iscritto al registro della bigenitorialità, purché residente nel Comune di Laives, a condizione che ne faccia richiesta almeno uno dei suoi genitori e che questi sia titolare della responsabilità genitoriale.
2. Per godimento della responsabilità genitoriale s'intende che il genitore non sia stato raggiunto da provvedimenti giudiziari che ne comportino la sospensione o la decadenza o da provvedimenti che ne limitino l'esercizio. Con l'iscrizione del minore nel registro, al minore saranno associati, per tutti i fini amministrativi, gli indirizzi di residenza di entrambi i genitori, che vengono riportati nel registro.
3. La domanda di iscrizione al registro può essere presentata dai genitori anche disgiuntamente presso gli sportelli del Comune. Qualora la stessa sia inoltrata da uno solo dei genitori, l'ufficio competente invierà apposita informativa all'altro genitore, mettendolo a

ARTIKEL 1

Einrichtung des Melderegisters der Elternpaare

1. Die Stadtgemeinde Leifers richtet ein Melderegister bezüglich des Rechts des minderjährigen Kindes auf beide Elternteile ein.
2. Die Bestimmungen der Gemeindeverwaltung bezüglich des Rechts des Minderjährigen auf beide Elternteile haben nur verwaltungsrechtliche Bedeutung.
3. Die Einführung des Melderegisters steht nicht in Widerspruch zu den geltenden gesetzlichen Bestimmungen über das Meldeamt und das Standesamt, über das Familienrecht oder über andere Bereiche des Zivilrechts bzw. über Bereiche, die mit Staatsgesetz geregelt sind, und geht auch nicht über die verwaltungsrechtlichen Zuständigkeiten von anderen öffentlichen Verwaltungen und öffentliche Dienste anbietenden Körperschaften hinaus.

ARTIKEL 2

Die Aufnahme in das Melderegister der Elternpaare

1. Ein minderjähriges Kind, das in der Stadtgemeinde Leifers ansässig ist, kann in das Melderegister der Elternpaare eingetragen werden. Den diesbezüglichen Antrag muss mindestens ein Elternteil stellen, das auch im Besitz der elterlichen Gewalt ist.
2. Im Besitz der elterlichen Gewalt ist der Elternteil, gegen den keine gerichtlichen Verfügungen erlassen worden sind, mit welchen die elterliche Gewalt ausgesetzt oder aberkannt wurde oder deren Ausübung durch bestimmte Maßnahmen eingeschränkt wurde. Sobald das minderjährige Kind in das Melderegister eingetragen ist, werden für alle verwaltungsrechtlichen Belange die Adressen der Wohnsitze beider Eltern im Melderegister vermerkt.
3. Die Eltern können an den Schaltern der Gemeindeverwaltung den Antrag um Eintragung in das Melderegister auch getrennt stellen. Sollte nur ein Elternteil diesen Antrag vorlegen, so informiert das zuständige Amt

conoscenza dell'avvenuta iscrizione.

4. Contestualmente all'iscrizione al registro, il genitore acconsente alla comunicazione dei dati del registro ad altri Enti ed Istituzioni pubblici che interagiscono con la vita del minore.

ARTICOLO 3

Attestazione di iscrizione al registro

1. Su richiesta di uno dei genitori, è possibile ottenere dal Comune apposita attestazione nella quale verrà dato atto delle dichiarazioni rese dal genitore stesso/dai genitori stessi, al fine dell'iscrizione del figlio minore nel registro.
2. L'attestato potrà essere consegnato esclusivamente ai soggetti direttamente interessati.
3. L'attestazione rilasciata su richiesta degli interessati potrà essere utilizzata per i fini del presente regolamento o in ogni caso in cui sia opportuno rendere nota la domiciliazione dei genitori rispetto al/ai minore/i.

ARTICOLO 4

Cancellazione dal registro

1. Nel caso in cui il Comune verifichi la perdita dei requisiti indispensabili per l'iscrizione al registro, si provvederà d'ufficio alla cancellazione dallo stesso.
2. E' compito di ciascuno dei due titolari della responsabilità genitoriale portare tempestivamente a conoscenza dell'amministrazione comunale e delle Istituzioni pubbliche che orbitano attorno al minore, i provvedimenti giudiziari che comportino la perdita, la limitazione, la sospensione o qualunque altra modifica dell'esercizio della responsabilità genitoriale nei confronti del figlio minore, iscritto nel registro comunale.

den anderen Elternteil über die erfolgte Eintragung.

4. Mit der Eintragung in das Melderegister stimmen die Eltern zu, dass die im Melderegister eingetragenen Daten auch an andere öffentliche Körperschaften und Behörden weitergeleitet werden, die für die Belange des minderjährigen Kindes wichtig sind.

ARTIKEL 3

Bestätigung der Eintragung in das Melderegister

1. Auf Antrag eines Elternteils stellt die Gemeindeverwaltung eine Bestätigung aus, mit welcher die Erklärungen seitens des Elternteils/der Eltern kundgetan werden, um die Eintragung des minderjährigen Kindes in das Melderegister vornehmen zu lassen.
2. Diese Bestätigung wird nur Rechtspersonen ausgehändigt, die von den damit verbundenen Maßnahmen direkt betroffen sind.
3. Die auf Anfrage der direkt Betroffenen ausgestellte Bestätigung kann im Sinne der vorliegenden Gemeindeverordnung verwendet werden oder in allen jenen Fällen, in denen es für angebracht erachtet wird, dass beide Domizile der Eltern des minderjährigen Kindes angegeben werden.

ARTIKEL 4

Löschung aus dem Melderegister

1. Sollte die Gemeindeverwaltung feststellen, dass die Voraussetzungen für die Eintragung in das Melderegister nicht mehr gegeben sind, wird die Eintragung von Amts wegen gelöscht.
2. Es ist Aufgabe beider Elternteile, die im Besitze der elterlichen Gewalt sind, die Gemeindeverwaltung und die Behörden, die für die Belange des minderjährigen Kindes wichtig sind, umgehend über gerichtliche Verfügungen in Kenntnis zu setzen, die den Verlust, die Einschränkung, die Aufhebung oder jegliche andere Änderung hinsichtlich Ausübung der elterlichen Gewalt über das im Melderegister eingetragene minderjährige Kind zur Folge haben.

3. La cancellazione può avvenire anche su richiesta diretta del genitore che ne ha richiesto l'iscrizione.
3. Die Löschung kann auch auf Antrag des Elternteils erfolgen, der die Eintragung in das Melderegister beantragt hat.

ARTICOLO 5

Azioni di promozione del Comune

1. Il Comune di Laives si impegna a promuovere azioni di informazione e sensibilizzazione delle altre Istituzioni pubbliche sulla natura del registro comunale, rendendo disponibili i dati in esso contenuti, al fine di agevolare i contatti con la famiglia del minore relativamente ai doveri da assolvere o alla comunicazione dei servizi di cui usufruire o relativamente alle azioni da comunicare.

ARTICOLO 6

Trattamento dei dati personali

1. Il trattamento e la comunicazione dei dati personali contenuti nel registro amministrativo per il diritto dei minori alla bigenitorialità, viene effettuato nel rispetto di quanto stabilito dal D.Lgs. 196 del 30 giugno 2003 e successive modifiche ed integrazioni. La comunicazione dei dati contenuti nel registro è consentita esclusivamente agli interessati e agli organi della Pubblica amministrazione o incaricati di pubblico servizio, ai fini della tutela dei diritti del minore nello svolgimento dei procedimenti di propria competenza.

ARTIKEL 5

Informationskampagne der Stadtgemeinde Leifers

1. Die Stadtgemeinde Leifers verpflichtet sich, andere öffentliche Behörden über das Melderegister zu informieren und sie für dieses Thema zu sensibilisieren. Die Stadtgemeinde Leifers stellt die Daten dieses Registers zur Verfügung, um die Kontakte mit der Familie des minderjährigen Kindes hinsichtlich der Erfüllung der Aufgaben, die ihr obliegen, zu erleichtern oder um Informationen über Dienste zu erteilen, die genutzt werden können, oder um Mitteilungen weiterzuleiten.

ARTIKEL 6

Verarbeitung der persönlichen Daten

1. Die Verarbeitung und Mitteilung von persönlichen Daten, die im Melderegister der Elternpaare enthalten sind, erfolgt unter Beachtung der Bestimmungen laut GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 i.g.F. Die im Melderegister enthaltenen Daten werden nur an Rechtspersonen weitergeleitet, die von den damit verbundenen Maßnahmen direkt betroffen sind, und an Ämter der Gemeindeverwaltung oder an andere Einrichtungen, die mit der Erbringung von öffentlichen Diensten beauftragt worden sind, dies zum Schutz der Rechte des minderjährigen Kindes im Rahmen der Durchführung von Verfahren, die in den Zuständigkeitsbereich dieser Einrichtungen fallen.